

# TX-21/14S3TP Operating Instruction

---

Bulgarian

Magyar

Romaná



BACK

FRONT  
PAGE

EXIT

# Panasonic



## TX-21S3TP



## TX-14S3TP



Vă rugăm să citiți în întregime aceste instrucțiuni înainte de utilizarea televizorului și rețineți-le pentru o folosire ulterioară.

Kérjük használat előtt gondosan olvassa el az utasításokat és őrizze meg későbbi hivatkozás céljából.

Моля, прочетете тези инструкции преди да използвате апарата и ги запазете с цел бъдещи справки.

Stimate client,

Bine ați venit în familia clienților firmei Panasonic. Sperăm să vă bucurați cât mai mult timp de noul dumneavoastră televizor color. Cea mai bună metodă de a înțelege facilitățile acestui televizor este de a citi în întregime acest manual, înainte de a folosi televizorul.



Acest televizor are un consum redus de energie electrică, ceea ce conduce la costuri de funcționare foarte reduse. În acest sens, consumul de energie în mod starea de așteptare (standby) este doar de 1 watt.

---

## CUPRINS

---

|   |   |    |
|---|---|----|
| ● | Atenționări și măsuri de prevedere .....    | 3  |
| ● | Informații generale .....                   | 3  |
| ● | Accesorii .....                             | 4  |
| ● | Fixarea bateriilor pentru telecomandă ..... | 4  |
| ● | Instalarea și reglarea .....                | 5  |
| ● | Localizarea comenzilor .....                | 7  |
| ● | Folosirea meniului .....                    | 8  |
| ● | Folosirea teletextului .....                | 10 |
| ● | Conexiuni audio/video .....                 | 11 |
| ● | Folosirea videorecorderului .....           | 12 |
| ● | Depanare .....                              | 13 |
| ● | Informații despre mufa Scart .....          | 13 |
| ● | Caracteristici .....                        | 14 |

## ATENȚIONĂRI ȘI MĂSURI DE PREVEDERE

---

- Acest televizor este conceput să funcționeze la 220–240Vc.a., 50Hz.
- Nu expuneți acest televizor la ploaie sau la umezeală excesivă.
- **ATENȚIE: ÎNALTĂ TENSIUNE !**  
Nu scoateți carcasa din spate, pentru că în interior nu există componente care să poată fi reparate de utilizator.
- Evitați expunerea televizorului sub acțiunea directă a razelor solare sau la alte surse de căldură.
- Scoateți ștecherul din priză atunci când televizorul urmează a nu fi folosit pentru o perioadă lungă de timp. Nu trageți cablul de alimentare pentru a scoate ștecherul din priză, întotdeauna scoateți trăgând de ștecher.
- **ÎNTREȚINEREA CARCASEI ȘI A TUBULUI CINESCOP**  
Scoateți ștecherul din priză. Carcasa și tubul cinescop pot fi curățate cu o cârpă moale umezită cu un detergent ușor și apă. Nu folosiți soluții care conțin benzen sau petrol. Deoarece televizoarele pot produce electricitate statică, trebuie avut grijă ori de câte ori atingeți ecranul televizorului.
- O ventilare corespunzătoare este esențială pentru a preveni defectarea componentelor electronice. Vă recomandăm să lăsați un spațiu liber de cel puțin 5cm în jurul acestui televizor, chiar și atunci când este amplasat într-o piesă de mobilier închisă sau între rafturi.

---

## INFORMAȚII GENERALE

---

### Oprirea automată

Dacă televizorul nu este oprit atunci când postul de emisie TV își întrerupe transmisia, televizorul va intra automat în modul de așteptare după 30 minute. Această funcție nu este operațională în modul AV (audio–video).

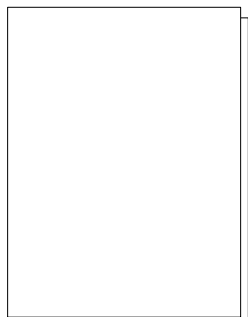
### Memorarea ultimei poziții

Pentru anumite funcții se memorează ultima poziție, ceea ce înseamnă că setările acestora, din momentul în care se deconectează televizorul vor fi utilizate în momentul când acesta este pornit din nou. Acestea sunt:

|                     |             |   |
|---------------------|-------------|---|
| Poziția programului | Culoarea    | Volumul   |
| Contrastul          | Strălucirea | Starea de așteptare   |
| Contururi           | Starea      | C–A–T–S (Sistemul automat de reglare a contrastului)<br>(TX–21S3TP) |

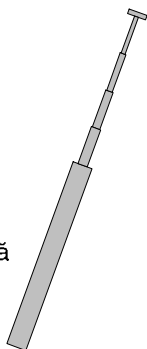
Verificați dacă aveți accesoriile și articolele prezentate mai jos

Romană



Manualul cu  
instrucțiuni de utilizare

Antenă telescopică  
(TX-14S3TP)  
TSA-120026



Telecomanda tip  
TNQ8E0461-2



Baterii pentru telecomandă  
(dimensiune 2xR6 (UM3))

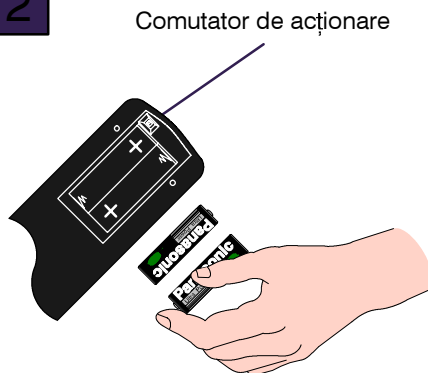
## FIXAREA BATERIILOR PENTRU TELECOMANDĂ

1



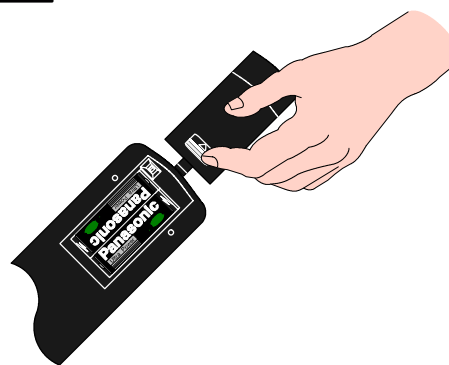
Scoateți capacul bateriilor

2



Introduceți bateriile – atenție la polaritatea corectă

3



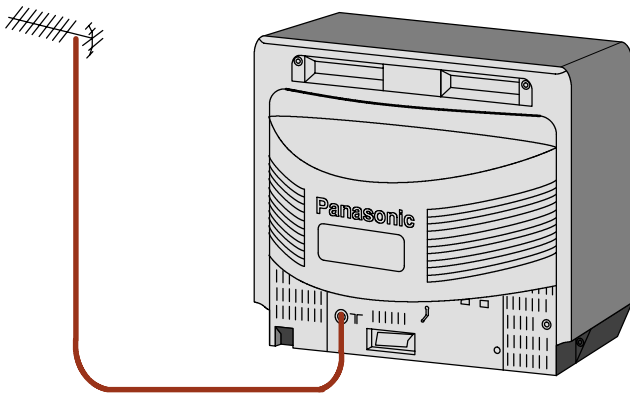
Puneți capacul la loc

- Asigurați-vă că bateriile sunt fixate în poziția corectă.
- Nu amestecați baterii vechi cu baterii noi. Înlăturați imediat bateriile vechi, consumate.
- Nu amestecați baterii de tipuri diferite, de exemplu baterii alcaline și baterii cu mangan. Nu folosiți baterii reîncărcabile (Ni-Cad).

1

## Numai televizor

Conectați cablul coaxial al antenei direct în mufa RF IN a televizorului.

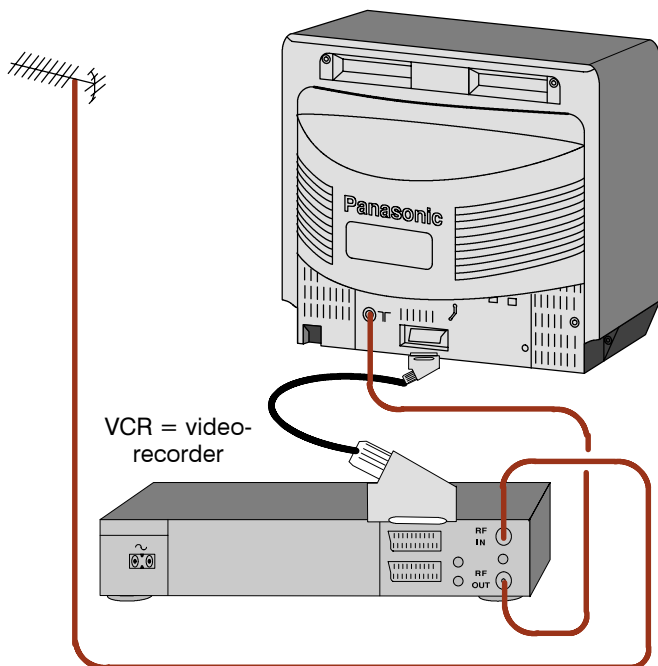


## SAU

## FOLOSIREA UNUI VIDEORECORDER

Conectați cablul coaxial al antenei în mufa de intrare RF a videorecorderului și un cablu coaxial RF de la mufa de ieșire RF a videorecorderului în mufa RF IN a televizorului.

Videorecorderul poate fi de asemenea conectat la televizor folosind un cablu de conexiune SCART / SCART.



VCR = video-recorder

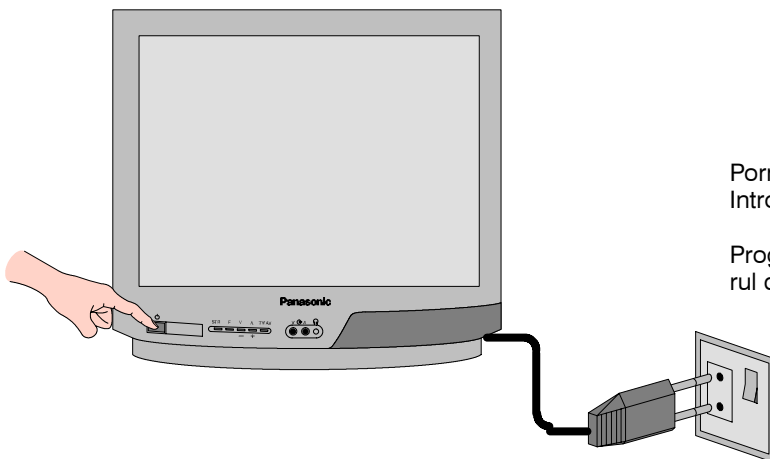
**Detalii suplimentare despre legături audio / video pot fi găsite la pagina 11.**

Cablurile și echipamentele suplimentare nu sunt livrate.

2

Porniți videorecorderul.\*1  
Introduceți ștecherul televizorului în priză și porniți-l.

Programele vor apărea imediat dacă distribuitorul dumneavoastră a programat televizorul.

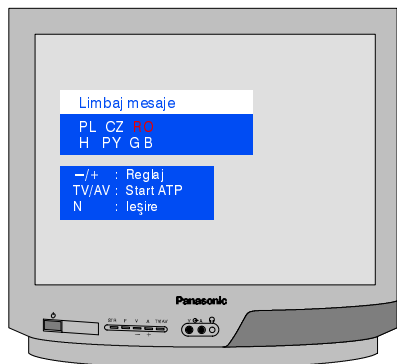


\*1 Vă recomandăm să activați semnalul de test al videorecorderului – consultați manualul cu instrucțiunile de utilizare pentru videorecorderul dumneavoastră.

## INSTALAREA ȘI REGLAREA

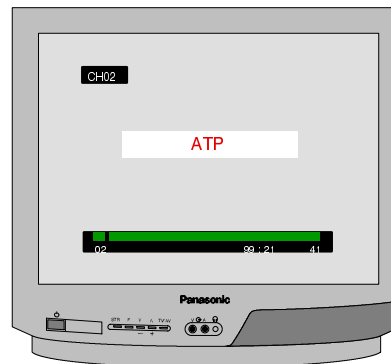
3

Selecționați limba dorită din afișajul de pe ecran. Apăsăți butonul TV/AV pentru a porni ATP.



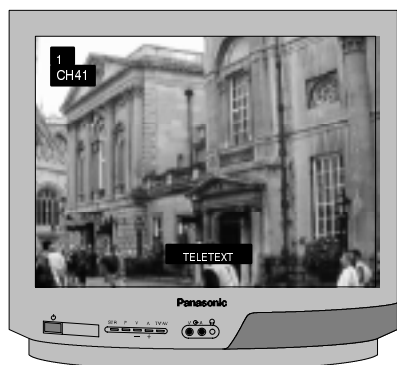
4

Posturile TV vor fi localizate, sortate în ordine și memorate, fiind gata pentru a fi folosite.\*1



5

Va fi afișat primul canal disponibil. Treceți semnalul de test al videorecorderului pe 'Off' = 'Decuplat'.



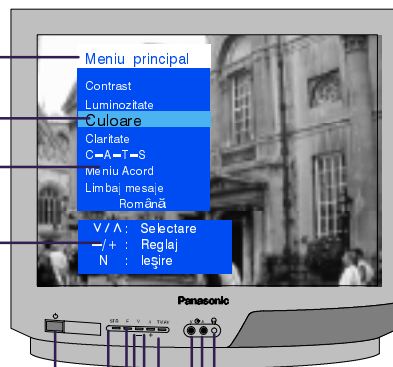
\*1 Ordinea de sortare depinde de semnalul TV, de sistemul de transmisie și de condițiile de recepție. Dacă ordinea nu corespunde preferinței dumneavoastră, aceasta poate fi modificată. Consultați posibilitatea de comutare din meniul de acord (Tuning) – vedeți pagina 9 pentru detalii.

\*2 Este important să folosiți poziția '0' a programului televizorului numai pentru a viziona de la videorecorder. Dacă pe poziția '0' a programului (poziția pentru videorecorder) nu apare imaginea videorecorderului, va trebui fie să reglați canalul RF a videorecorderului, fie să modificați acordul poziției '0' a programului televizorului, până ce este recepționată ieșirea RF a videorecorderului.

# LOCALIZAREA COMENZILOR

## Meniu de ecran

- Titlu meniului
- Cursor
- Submeniu
- Comenzi



## Organele de comandă ale panoului anterior

- Intrerupător principal  
Pornit / Oprit
- STR  
Memorează setările reglajelor și ale altor funcții
- F  
Selectează o funcție dintre:  
Volum, contrast, strălucire, culoare,  
contururi, C-A-T-S (Sistemul  
automat de reglare a contrastului) și  
acord manual.

- Mufă pentru căști
- Mufe RCA audio/video
- TV / AV  
Comută între modurile TV și AV
- ∇/←, ∆/→  
Program înainte / înapoi.  
Când o funcție este deja afișată, permite  
reglarea ei.

## Tastele pupitrului de telecomandă

- Taste numerice pentru:  
Schimbarea programului  
Acces direct la canale  
Folosirea teletextului
- Acces direct la canal  
Apăsăți și introduceți numărul  
canalului folosind tastele numerice
- Dezactivare temporizator
- Taste pentru teletext  
(pagina 10)

Mod de așteptare activat/dezactivat

Starea: afișează poziția programului,  
numărul canalului, ora și numele postului  
teletextului.

Sunet deconectat (mute) activat/dezactivat

Comutare între modurile TV și AV  
(pagina 11)



Taste pentru videorecorder  
(pagina 12)

Restabilește nivelele stabilite anterior  
cu STR (panoul frontal al televizorului)

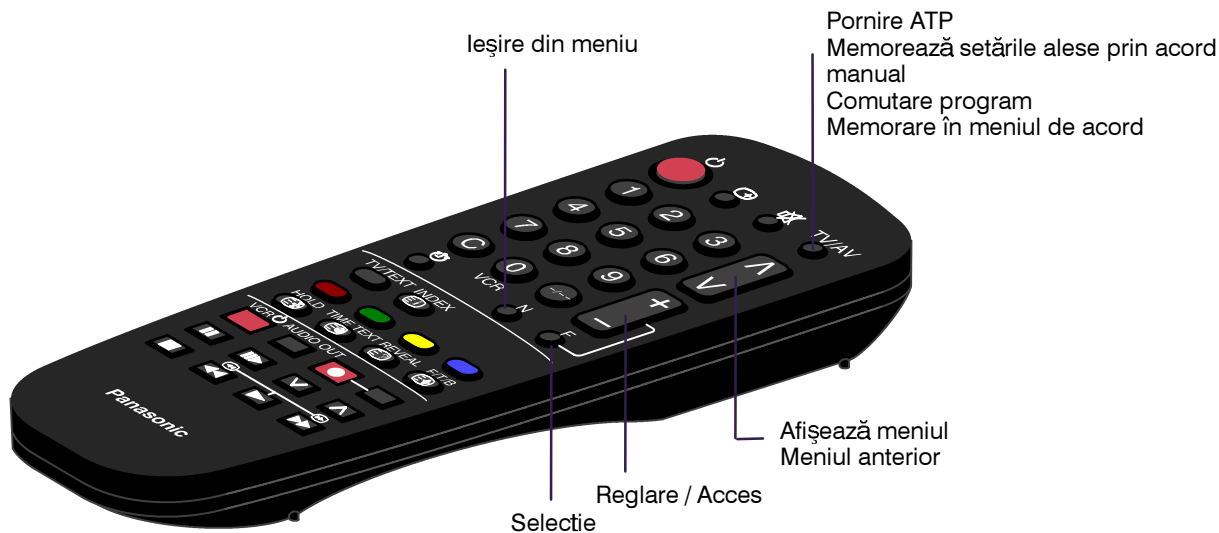
Canal înainte/înapoi și  
selecție opțiune meniu

Reglează funcția selectată în  
mod curent. Reglează volumul  
dacă nu este selectată nici o  
funcție.

Selecția programelor 10–60  
folosind tastele numerice

Selecție funcție  
Apăsăți pentru a afișa  
meniurile pe ecran  
(pagina 8)





## Meniul principal

**Contrast**

**Strălucire**

**Culoare**

**Contururi**

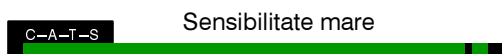
Contrastul, strălucirea, culoarea și contururile pot fi modificate pentru a corespunde condițiilor de vizionare și preferințelor personale.

## C-A-T-S : Contrast Auto Tracking System (TX-21S3TP)

= Sistemul automat de reglare a contrastului

Reglează automat contrastul pentru a compensa orice modificare a luminii ambientale a mediului înconjurător.

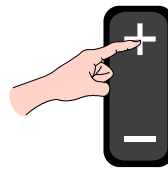
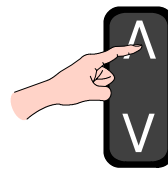
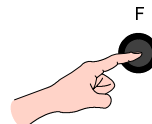
Pentru a obține cele mai bune rezultate, mai întâi stabiliți contrastul la maxim, pentru a permite un domeniu de operare mai mare pentru sistemul automat de reglare a contrastului, iar apoi selectați unul din cele 3 variante după dorință.



## Afișajul pentru selecția limbii

Meniul cu afișajul pentru selecția limbii vă permite să modificați limba folosită pentru toate meniurile de pe ecran.

|    |   |          |
|----|---|----------|
| PL | - | Poloneză |
| CZ | - | Cehă     |
| RO | - | Română   |
| H  | - | Maghiară |
| PY | - | Rusă     |
| GB | - | Engleză  |



## Meniul de acord

Meniul de acord oferă acces la ambele variante de acord: manual și automat.

### ATP

Meniul ATP vă permite să efectuați acordul televizorului automat, lucru util mai ales dacă vă mutați într-o zonă deservită de un alt emițător.

### Acord manual

Meniul acord manual permite ca pozițiile individuale ale programelor să fie obținute prin acord manual.

### Sist TV : SC1

Apăsați pentru a selecta sistemul adecvat de sunet.

**SC1** – PAL / SECAM D, K.

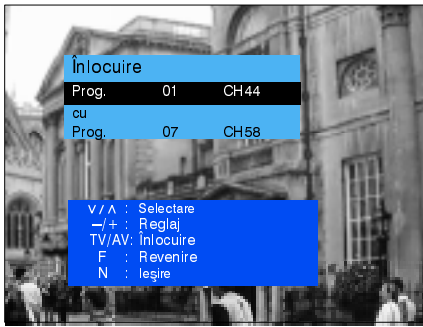
**SC2** – PAL / SECAM B, G.

### Acord fin

Un acord de precizie pe un anumit post de obține prin acord fin.

### Comutare

Dacă ordinea programelor după instalarea automată nu corespunde preferințelor dumneavoastră, puteți comuta programele pe alte poziții poziții.

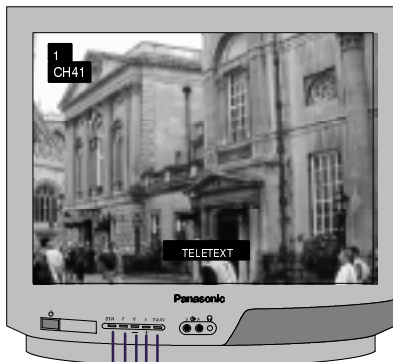


## Acord manual (panoul frontal al televizorului)

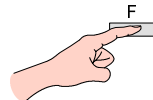
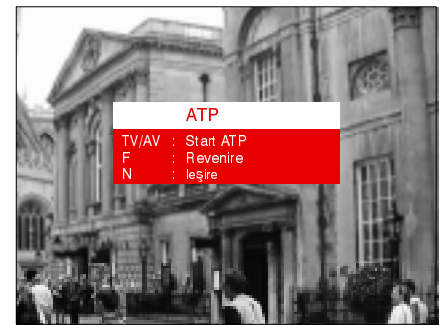
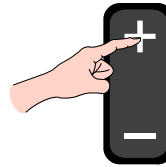
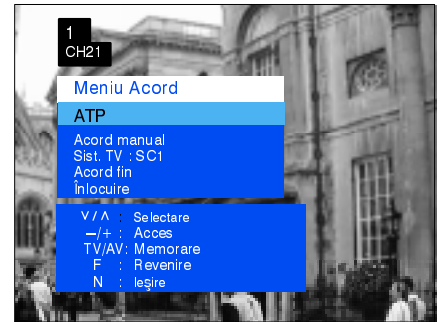
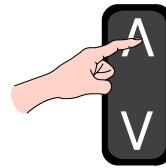
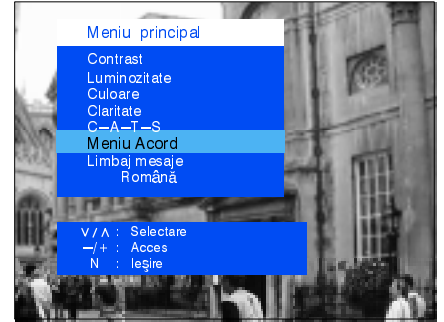
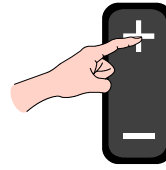
Acordul manual al posturilor se poate face, de asemenea, utilizând butoanele de pe panoul frontal al televizorului.

Apăsați tasta F (panoul frontal) până ce se ajunge la "Acord manual".

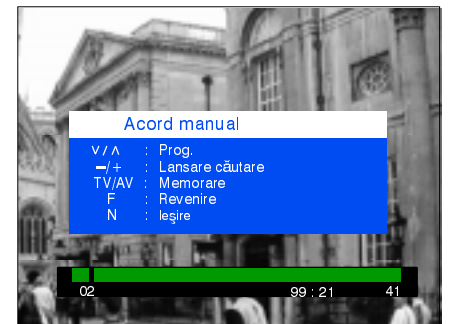
Apăsați "–" sau "+" pentru a avea acces la "Acord manual".



Memorare  
Selecție funcție / Ieșire  
Schimbare poziție program  
Căutare



(TX-14S3TP)



## FOLOSIREA TELETXTULUI

Teletextul constă în transmiterea de pagini de informații pe ecranul televizorului dumneavoastră, conținând diverse subiecte, ordinea și prezentarea acestora depinzând de compania transmițătoare.

Dacă tasta "Selecție funcție" (F) este apăsată în timp ce sunteți în mod teletext, nu poate fi reglat decât contrastul.



### Selecția automată TOP / FASTEXT / Normal

La comutarea în mod teletext, va fi afișat modul normal în timp ce se efectuează o căutare mai întâi pentru o transmisie TOP și apoi a doua oară pentru o transmisie FASTEXT. Dacă vreuna este găsită, căsuțele de la marginea de jos a ecranului se vor schimba pentru a prezenta fie funcțiile TOP Text, fie subiectele disponibile pentru FASTEXT.

Dacă nici unul din aceste semnale nu este găsit, atunci televizorul va funcționa în modul NORMAL astfel:

Tasta roșie mută o pagină în jos.

Tasta verde mută o pagină în sus.

Tasta galbenă mută în sus un bloc de 10 pagini.

Tasta albastră mută în sus un bloc de 100 pagini.

### Index

În modul TOP și FASTEXT, revine la pagina index relevantă.

În funcție de modul în care este transmisă informația, această tastă trebuie apăsată mai mult decât o dată pentru a reveni la pagina index principală.

### Tastele roșu / verde / galben / albastru

Corespund căsuțelor colorate pentru modul TOP, FASTEXT sau Normal.

### Acces la subpagină (tasta de temporizare text)

Când informațiile teletextului depășesc o pagină, poate dura câteva minute până ce schimbarea automată a subpaginii ajunge la cea solicitată de dumneavoastră. Este posibil să introduceți subpagina dorită și să săriți paginile dintre ele.

Selecționați numărul de pagină dorit folosind tastele 0–9.

Apăsați **TIME TEXT** (temporizare text).

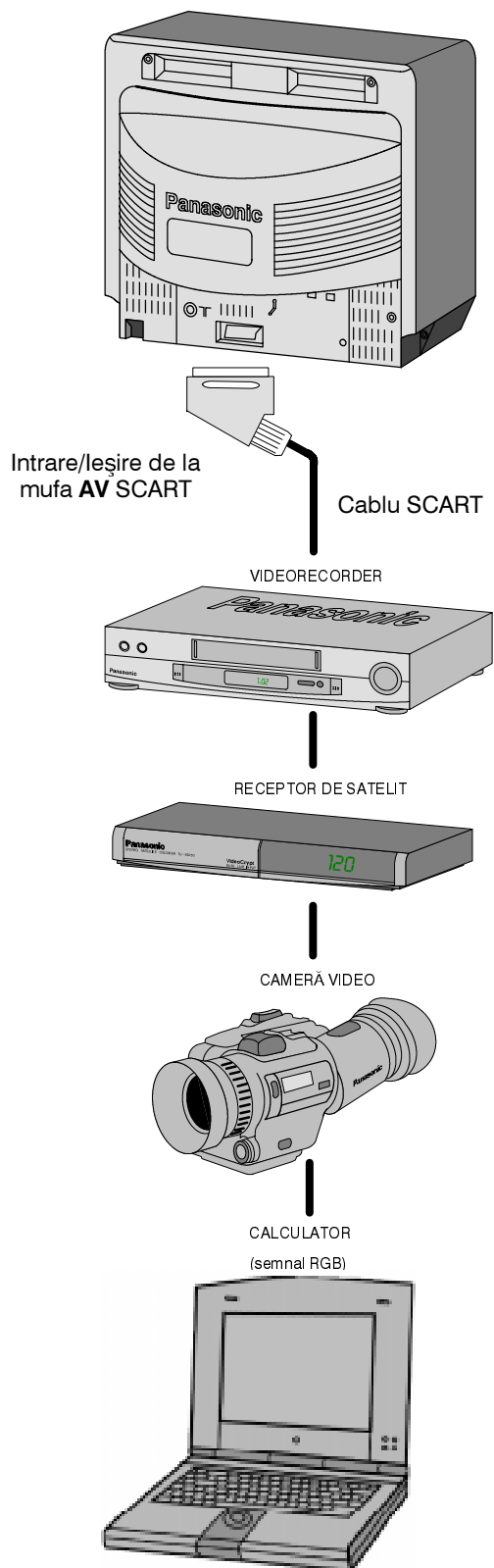
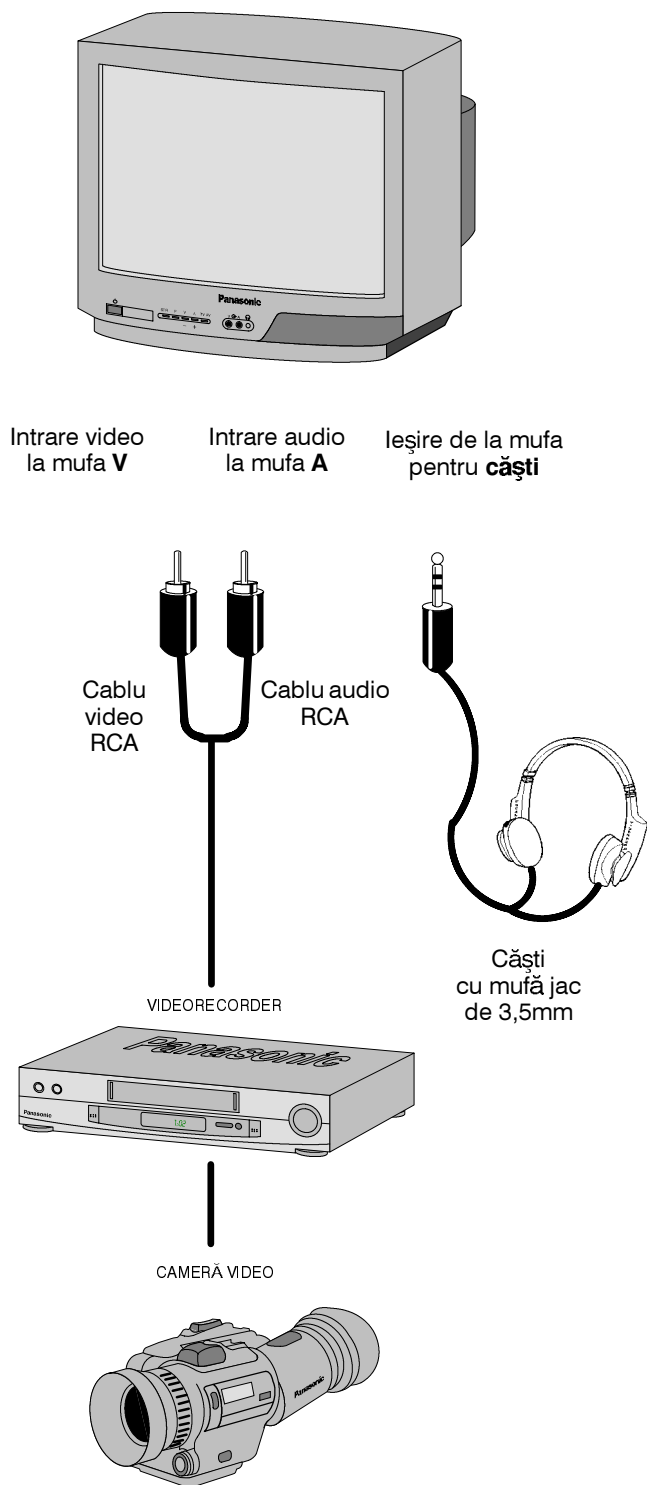
Apăsați **RED (ROȘU) (-)** sau **GREEN (VERDE) (+)** pentru a selecta subpagina dorită.

Când pagina este găsită, va fi afișată.

Apăsați **TV/TEXT** pentru a ieși din teletext.

## CONEXIUNI AUDIO / VIDEO

AV (audio / video) este o intrare dedicată pentru videorecordere, receptoare de satelit și alte echipamente audio / video. Acest televizor este capabil să comute automat în modul de operare AV dacă echipamentul conectat oferă un semnal de comutare la mufa SCART. În acest caz, ecranul va arăta EC și este posibil să se modifice poziția programului televizorului fără modificarea imaginii afișate.



Nu sunt livrate cabluri și echipamente auxiliare împreună cu acest televizor.

Nu conectați un calculator cu ieșire TTL (5V) la acest televizor.

Difuzorul televizorului va fi deconectat automat pe durata în care sunt conectate căștile.

Nu conectați simultan intrările AV din față și din spate, deoarece sunetul și imaginile vor fi mixate.

## FOLOSIREA VIDEOREORDERULUI

Telecomanda este capabilă să acționeze unele funcții ale unor videorecordere Panasonic, vă rugăm consultați distribuitorul dumneavoastră pentru detalii.

Unele videorecordere au funcții diferite, așa că pentru a asigura compatibilitatea, vă rugăm consultați manualul cu instrucțiuni de utilizare a videoreorderului.

Romană



Videorecorder în stare de așteptare



Avansare  
cadru cu cadru în modul  
PAUSE / STILL



Pauză / Stop cadru



Stop



Derulare rapidă / vizionare înapoi



Redare



Derulare rapidă / vizionare înainte

IEȘIRE AUDIO



Dacă este conectat un videorecorder Hi-Fi stereo la acest televizor, apăsați această tastă pentru a selecta ieșirea de sunet necesară.



Înregistrare  
Apăsați simultan



Program videorecorder înainte / înapoi

### Comutatorul de funcționare a videoreorderului

Dacă întâmpinați dificultăți când folosiți această telecomandă pentru videocasetofon, vă rugăm verificați funcționarea videoreorderului cu comutatorul de funcționare setat pe poziția unu și din nou cu comutatorul pe poziția doi (pentru detalii asupra amplasării acestui comutator, consultați fixarea bateriilor în telecomandă, la pagina 4).

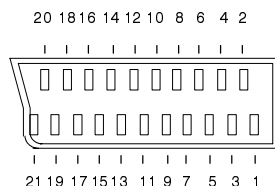
## DEPANARE

Înainte de a apela la service, determinați simptomele și faceți câteva verificări simple, așa cum se prezintă mai jos. Pentru service, vă rugăm contactați distribuitorul Panasonic local, menționând numărul și seria aparatului (ambele se află pe partea din spate a acestuia).

| Simptom                                |                                  | Verificare  |
|--|----------------------------------|---|
| Imagine                                | Sunet                            |   |
| Imagine cu purici sau imagini multiple | Sunet cu zgomot sau sunet normal | Amplasarea antenei, direcția sau conectarea acesteia  |
| Interferență                           | Sunet cu zgomot                  | Echipamente electrice, vehicule, tuburi fluorescente  |
| Imagine normală                        | Sunet cu zgomot sau fără sunet   | Nivelul volumului sau sunet deconectat (mute)   |
| Fără imagine                           | Fără sunet                       | Nu este introdus în priză, nu este pornit; Reglajele de imagine / sunet sunt la valori minime |
| Fără culoare                           | Sunet normal                     | Reglajele de culoare sunt la valori minime  |
| Slabă                                  | Sunet normal sau slab            | Reacordați canalul (canalele)   |

Romană

## INFORMAȚII DESPRE MUFA SCART



- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Ieșire audio (R)  | 12. Neconectat           |
| 2. Intrare audio (R)   | 13. Masa pentru R (roșu) |
| 3. Ieșire audio (L)  | 14. Masa                 |
| 4. Masa audio  | 15. Intrare R            |
| 5. Masa pentru B (albastru)  | 16. Starea CVBS          |
| 6. Intrare audio (L)   | 17. Masa CVBS            |
| 7. Intrare B   | 18. Stare masa RGB       |
| 8. Starea CVBS (Chrominance, video, burst and sync = semnal video complex color) | 19. Ieșire CVBS (video)  |
| 9. Masa pentru G (verde)   | 20. Intrare CVBS (video) |
| 10. Neconectat   | 21. Masa ecran           |
| 11. Intrare G  |                          |

## CARACTERISTICI

|                                     |  |  |
|-------------------------------------|--|--|
| Model număr :                       | <b>TX-21S3TP</b>   | <b>TX-14S3TP</b>                                 |
| Tensiune de alimentare :            | 220-240V 50Hz c.a.   |  |
| Putere consumată :                  | 76.5W  | 47W  |
| Putere consumată în mod aşteptare : | 1W   |  |
| Tub cinescop :                      | diagonala vizibilă 51cm  | diagonala vizibilă 34cm                          |
| Ieşire audio (Muzică) :             | 6W, impedanţă 8W, mono   |  |
| Dimensiuni :                        | 480 (înălţime) x 250 (lăţime) x 485 (grosime) mm   | 364 (înălţime) x 389 (lăţime) x 384 (grosime) mm |
| Greutate :                          | 20 kg  | 10 kg  |
| Sisteme recepţionate :              | <p><b>PAL B / G SECAM B / G</b><br/> VHF E2 – E12 VHF H1 – H2 (ITALIA)<br/> VHF A – H (ITALIA) UHF E21 – E69<br/> CATV (S01 – S05) CATV S1 – S10 (M1 – M10)<br/> CATV S11 – S20 (U1 – U10) CATV S21 – S41 (Hyperband)</p> <p><b>PAL 525/60</b> Redare benzi înregistrate de la videorecordere PAL</p> <p><b>PAL D / K SECAM D / K</b><br/> VHF R1 – R2 VHF R3 – R5<br/> VHF R6 – R12 UHF E21 – E69</p> |  |
| Antenă – spate :                    | UHF / VHF  |  |
| Căşti – faţă :                      | 3.5mm, impedanţă 8W, mono  |  |
| AV – spate :                        | mufă cu 21 pini – intrare / ieşire audio / video, intrare RGB  |  |
| AV – faţă :                         | intrare RCA audio / intrare RCA video  |  |

Proiectarea și caracteristicile se pot modifica fără notificare prealabilă.  
Greutatea și dimensiunile prezentate sunt informative.

Tisztelt Panasonic vásárló!

Üdvözljük a Panasonic vásárlók családjában. Reméljük hosszú éveken keresztül élvezni fogja új színes televízióját. A legjobb mód a televízió tulajdonságainak megismeréséhez, ha ezt a könyvet a készülék üzemeltetése előtt alaposan elolvassa..



Ez a televízió kis fogyasztású, ami működtetését gazdaságossá teszi.  
A készenléti fogyasztás csupán 1 watt.

---

## TARTALOMJEGYZÉK

---

|   |  |    |
|---|--|----|
| ● | FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK. .... | 16 |
| ● | ÁLTALÁNOS TÁJÉKOZTATÁS .....             | 16 |
| ● | TARTOZÉKOK .....                         | 17 |
| ● | A TÁVVEZÉRLŐ ELEMINEK BEHELYEZÉSE .....  | 17 |
| ● | TELEPÍTÉS ÉS BEÁLLÍTÁS .....             | 18 |
| ● | A KEZELŐSZERVEK HELYE .....              | 20 |
| ● | A MENÜ KEZELÉSE .....                    | 21 |
| ● | A TELETEXT KEZELÉSE .....                | 23 |
| ● | AUDIO / VIDEÓ CSATLAKOZÁSOK .....        | 24 |
| ● | A KÉPMAGNÓ KEZELÉSE .....                | 25 |
| ● | HIBAKERESÉS .....                        | 26 |
| ● | SCART CSATLAKOZÓ ISMERTETÉSE .....       | 26 |
| ● | MŰSZAKI ADATOK .....                     | 27 |



## FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

---

- A TV-készülék 220–240 V, 50 Hz-es váltóáramú üzemelésre készült.
- Ne tegye ki a TV-készüléket freccsenő víz vagy túlzott nedvesség hatásának.
- **VIGYÁZAT! NAGYFESZÜLTÉG!**  
Ne távolítsa el a készülék hátlapját, mivel a készüléken belül nem található a felhasználó által szervizelhető alkatrész.
- Óvja a TV-készüléket közvetlen napsugártól vagy más hőforrástól.
- Amennyiben a TV-készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót a fali csatlakozóaljzattól. Eltávolításakor ne a csatlakozó vezetékénél, hanem a villásdugónál fogva szüntesse meg a csatlakozást.
- **A KÉSZÜLÉKHÁZ ÉS A KÉPCSŐ GONDOZÁSA**  
Húzza ki a villásdugót a csatlakozóaljzattól. A ház és a képcső enyhe mosószeres, nedves, puha ruhával tisztítható. Ne használjon benzolt vagy petróleumot tartalmazó tisztítószeret. A TV-készülék sztatikus elektromossággal feltöltődhet, legyen óvatos amikor a TV-készülék képernyőjéhez nyúl.
- Az elektromos alkatrészek meghibásodásának elkerülésére megfelelő szellőzést kell biztosítani. Javasoljuk, hogy legalább 5 cm szélességű helyet hagyjon a TV készülék körül, különösen akkor, ha azt szekrényben vagy polcon helyezi el.

---

## ÁLTALÁNOS TÁJÉKOZTATÁS

---

### Időzített kikapcsolás

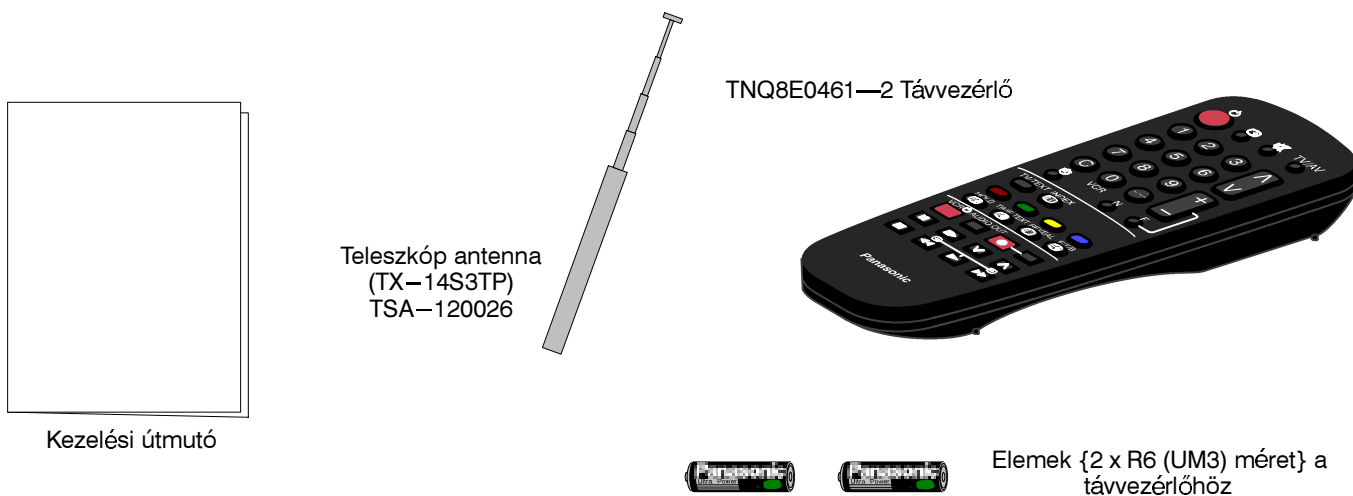
Ha a TV-készülék a TV-adás befejeztekor bekapcsolt állapotban van, a készülék 30 perc elteltével automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol. Ez a funkció nem működik AV (audio–videó) üzemmódban.

### Utolsó beállítási memória

Néhány funkció utolsó beállítási memóriával rendelkezik, azaz a kikapcsolás idején érvényes beállítás lesz érvényben a készülék ismételt bekapcsolásakor. Ezek a funkciók a következők:

|                      |                |  |
|----------------------|----------------|--|
| Kiválasztott program | Színeltéttség  | Hangerő  |
| Kontraszt            | Fényerő        | Készenlét  |
| Képezesség           | Vételi helyzet | C–A–T–S (TX–21S3TP)<br>(Automatikus kontraszt utánállító rendszer) |

Ellenőrizze, hogy megkapta-e a képeken látható tartozékokat



## A TÁVVEZÉRLŐ ELEMEINEK BEHELYEZÉSE



Csúsztassa le az elemtartó fedelét.

Helyezze be az elemeket - ügyeljen a megfelelő polaritásra.

Helyezze vissza a fedelet.

- Ellenőrizze az elemek behelyezése megfelelő polaritással történt-e.
- Ne keverje össze a használt és az új elemeket. Azonnal távolítsa el a régi, lemerült elemeket.
- Ne keverje a különböző típusú elemeket, például lúgos és mangán. Ne használjon tölthető (Ni-Cd) akkumulátorokat.

1

## Csak TV-készülék

Csatlakoztassa a koaxiális antenna-kábelt a TV-készülék **RF IN** aljzatához.

## VAGY

## KÉPMAGNÓVAL

Csatlakoztassa a koaxiális antenna-kábelt a képmagnó **RF Input** bementi csatlakozójához és egy koaxiális kábelt a képmagnó **RF Output** kimeneti csatlakozójától a TV készülék **RF IN** aljzatához.

A képmagnó a TV készülékhez csatlakoztatható SCART - SCART vezeték segítségével is.

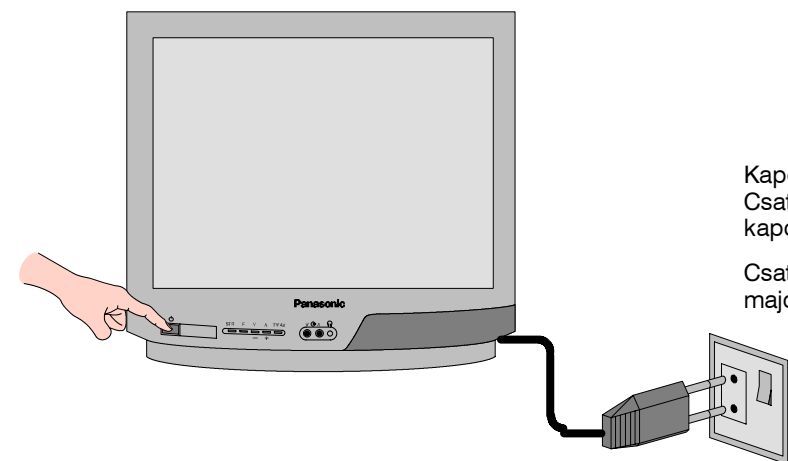
**Az Audio/Videó csatlakoztatással kapcsolatos további információk a 24. oldalon található.**

A külső készülék és a csatlakozókábelek nem tartozéka a TV-készüléknek.

2

Kapcsolja be a képmagnót.\*1  
Csatlakoztassa a TV készüléket a hálózatra, majd kapcsolja be.

Csatlakoztassa a TV készüléket a hálózatra, majd kapcsolja be.

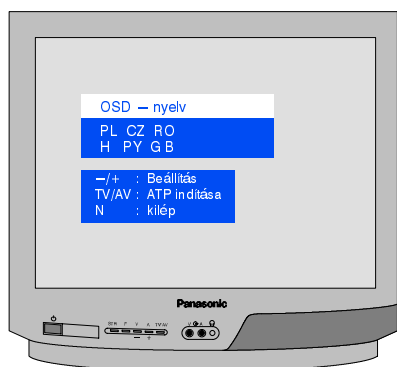


\*1 Javasoljuk, hogy kapcsolja be a képmagnó beállítójét (TEST) - lásd a képmagnó kezelési útmutatóját.

## TELEPÍTÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

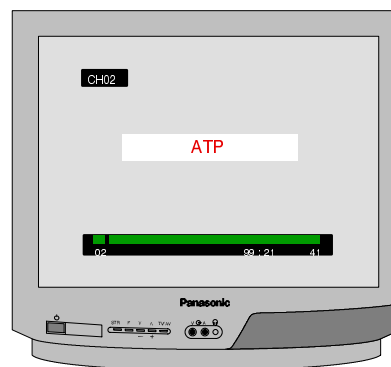
3

Válassza ki a kívánt nyelvet az (OSD) nyelv-kiválasztás részéből.  
Az ATP automatikus hangolás elindításához nyomja meg a TV/AV gombot.



4

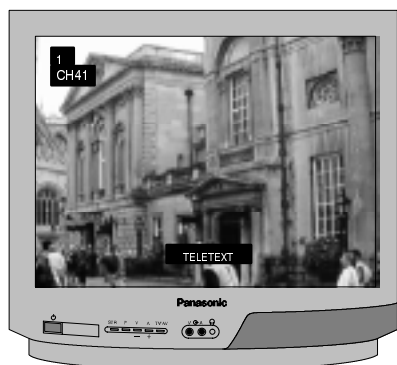
Megtörténik a TV állomások behangolása, rendezése és használatra kész tárolása.\*1



Magyar

5

Az első rendelkezésre álló TV-adó műsora jelenik meg.  
Kapcsolja ki a képmagnó beállítójelét.



\*1 A rendezési sorrend a TV jeltől, az adási rendszertől és a vételi viszonyoktól függ. Amennyiben a sorrend önnek nem felel meg, az átrendezhető. A részletek a 21. oldalon, a Hangolás menü Csere címszavánál találhatóak.

\*2 Fontos, hogy a képmagnóhoz csak a "0" TV programhelyet használja. Amennyiben a képmagnó képe nem jelenik meg a "0" programhelyen (képmagnó-csatorna), vagy a képmagnó RF csatornáját kell beállítani, vagy a TV készülék "0" programhelyét kell addig hangolni, amíg nem veszi a képmagnó RF kimenőjelét.

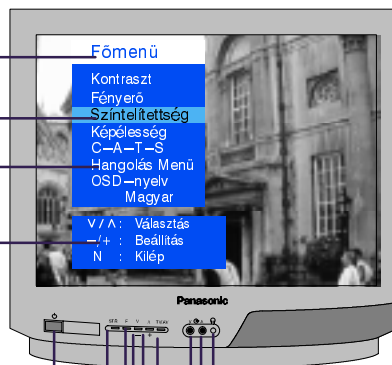
## Képernyő feliratok

Menücím

Kurzorsáv

Almenü

Utasítások



## A homloklapon lévő kapcsolók

Hálózati be / kikapcsoló

STR

Tárolja a hangolást és az egyéb funkciók beállításait

F

Válasszon funkciót a következőkből:  
Hangerő, Kontraszt, Fényerő,  
Színtelítettség, Képezesség,  
C-A-T-S (TX-21S3TP) és kézi  
hangolás

Fejhallgató-csatlakozó

RCA Audio/videó csatlakozó

TV / AV

Átkapcsol a TV és az AV üzemmód között

∇/←, ∨/→

Program fel/le léptető

A már megjelenített funkció beállítása.

## A távvezérlő billentyűi

Számgombok a következő  
funkciókhoz:

Programváltás

Közvetlen csatorna hozzáférés

Teletext műveletek

Közvetlen csatorna hozzáférés

Nyomja meg és a számgombokkal  
adja meg a csatornaszámot

Kikapcsolás  
időzítő

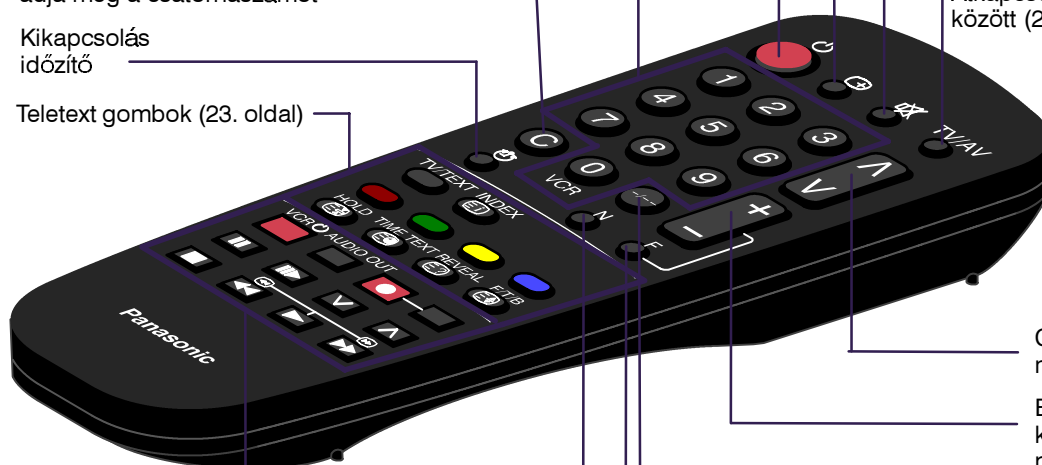
Teletext gombok (23. oldal)

Készenléti állapot  
kapcsoló

Vételi helyzet: Megjeleníti a program  
helyet, a csatornaszámot, az időt, a  
telettextet és az állomás nevét

Hang ki-/bekapcsoló

Átkapcsol a TV és az AV üzemmódok  
között (24. oldal)



Képmagnó kezelőszervek (26. oldal)

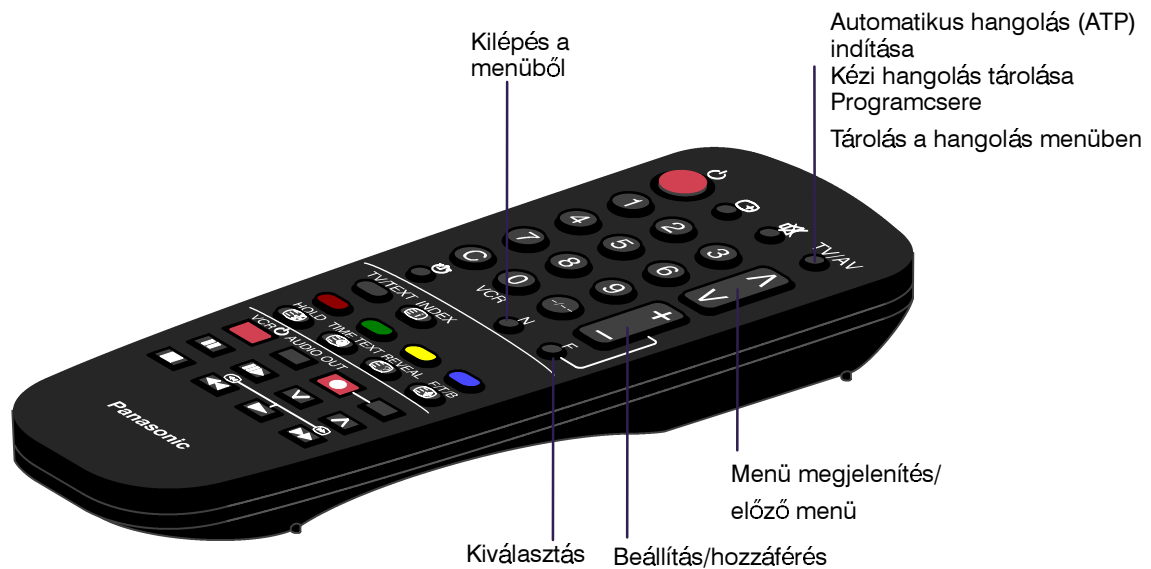
Visszaállítja a TV előlapjának kezelőszerveivel  
(STR) előzetesen beállított szinteket.

Csatorna fel/le léptető és  
menü kiválasztó

Beállítja az éppen  
kiválasztott funkciót. Ha  
nincs kijelölt funkció, a  
hangerőt állítja

10-60. program hely  
kiválasztása számgombokkal

Funkció kiválasztás.t  
Nyomja meg a képernyő  
menü megjelenítéséhez  
(21. oldal)



## Főmenü Kontraszt

### Fényerő

### Szintelitettség

### Képelesség

A kontraszt, a fényerő, a szintelitettség és az képelesség megváltoztatható a TV-nézés feltételei és a személyes igények szerint.

## C-A-T-S : Kontraszt automatikus utánállító rendszer (TX-21S3TP)

Automatikusan beállítja a kontrasztot a környezeti megvilágítás változásának kompenzálására.

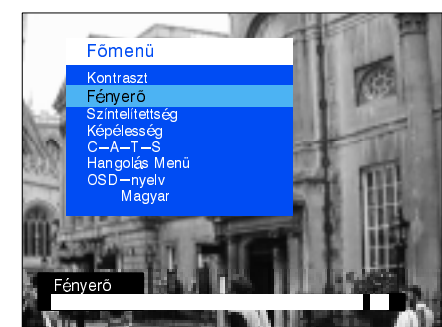
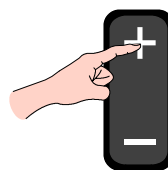
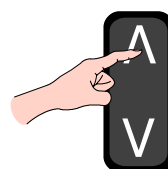
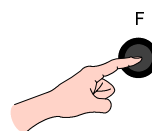
A lehető legjobb beállítás érdekében először állítsa a kontrasztot maximumra, hogy a C-A-T-S nagyobb tartománnyal rendelkezzen, majd a három állítás közül válassza ki a megfelelőt.



## OSD nyelv

Az OSD nyelv menüje lehetővé teszi a képernyő-menükben használt nyelv megváltoztatását.

|    |   |         |
|----|---|---------|
| PL | - | lengyel |
| CZ | - | cseh    |
| RO | - | román   |
| H  | - | magyar  |
| PY | - | oroszl  |
| GB | - | angol   |



Magyar

## Hangolás menü

A Hangolás menü hozzáférést biztosít mind a kézi, mind az automatikus hangolás menüihez.

### ATP

Az ATP automatikus hangolás lehetővé teszi a TV-készülék automatikus újra hangolását. Ez különösen olyan területre költözés esetén hasznos, ahol más TV-adók működnek.

### Kézi hangolás

A kézi hangolás lehetővé teszi az egyes programhelyek kézi hangolását.

### Hangnorma : SC1

Válassza ki a megfelelő hangrendszert a gombbal.

**SC1** – PAL / SECAM D, K.

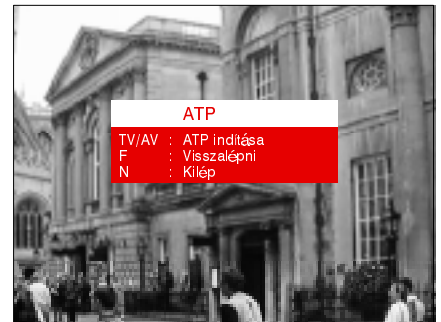
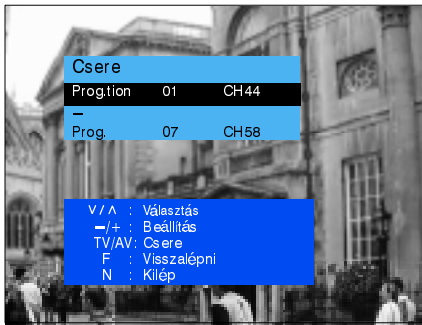
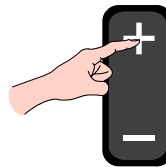
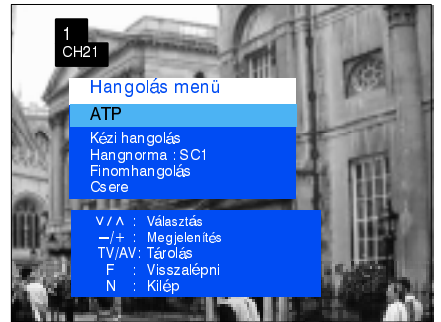
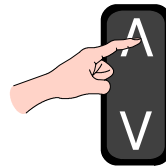
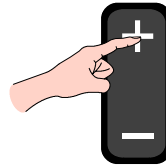
**SC2** – PAL / SECAM B, G.

### Finomhangolás

A finomhangolás segítségével az állomások finoman hangolhatók.

### Csere

Ha az automatikus beállítás utáni sorrend nem megfelelő, a programok helye felcserélhető.

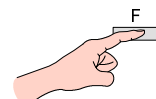
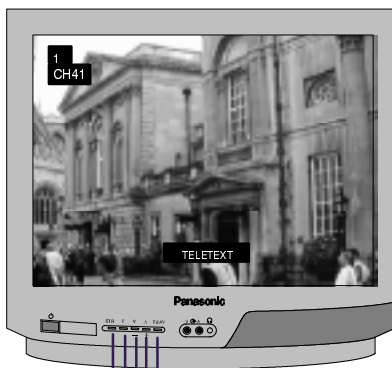


## Kézi hangolás (a TV-készülék kezelőszerveivel)

Az állomások kézzel is hangolhatók a készülék előlapján lévő kezelőszervek segítségével.

Nyomja meg az F gombot (homlokklap), amíg a "Kézi hangolás" meg nem jelenik.

A "kézi hangoláshoz" nyomja a - vagy a + gombokat.



(TX-14S3TP)



## A TELETEX KEZELÉSE

A teletext a TV képernyőjén megjelenített olyan képűség, ami különféle témákat tartalmaz, és amelynek rendje és rendelkezésre állása a műsorszóró vállalatoktól függ.

Ha a Teletext működése közben megnyomja az F funkció gombot, csak a kontraszt állítható.



### TOP/FASTEXT/Rendes automatikus kiválasztás

A képűságra kapcsoláskor mindig a rendes üzemmód kerül megjelenítésre, miközben először a TOP adások, majd a FASTEXT adásoké keresése folyik. Ha a program valamelyiket megtalálja, a képernyő alján lévő mezők megváltoznak, vagy a TOP Text funkcióit, vagy a FASTEXT rendelkezésre álló témáit mutatva. Ha egyik sem található, a TV készülék NORMÁL üzemmódban fog működni, ahol:

- a piros gomb egy oldalt léptet lefelé;
- a zöld gomb egy oldalt léptet felfelé;
- a sárga gomb 10 oldalas blokkokkal léptet felfelé;
- a kék gomb 100 oldalas blokkokkal léptet felfelé.

### Tárgymutató

TOP és FASTEXT üzemmódban visszatér a megfelelő tárgymutató oldalra. A képűség adásmódjától függően, esetleg többször is meg kell nyomni a tárgymutató oldalra visszatéréshez.

### Piros / zöld / sárga / kék gombok

Megfelelnek a TOP, a FASTEXT és a NORMÁL üzemmód színes mezőinek.

### Mellékoldal hozzáférés (oldal-időzítő gomb)

Amikor a képűség által adott információ egynél több lapból áll, bizonyos időre van szükség az egyik mellékoldalról a kívántra történő automatikus átlépéshez. Lehetőség van a kívánt mellékoldal megadására és a többi átugrására.

Válassza ki a kívánt oldalt a 0–9 számgombok segítségével.

Nyomja meg a **TIME TEXT** gombot.

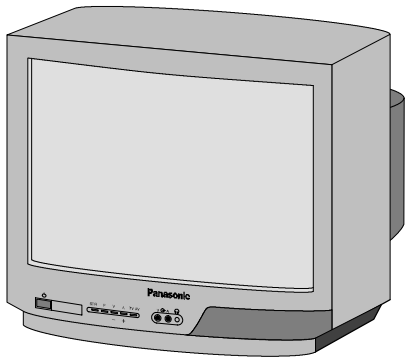
A **piros (-)** vagy a **zöld (+)** gombokkal válassza ki a kívánt mellékoldalt.

Az adott oldal megtalálásakor az megjelenítésre kerül.

A Teletext üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg a **TV/TEXT** gombot.

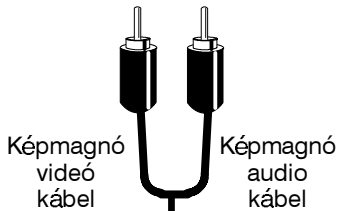


Az AV a kijelölt bemenet a képmagnók, műholdvevők és más audio/vidéo készülékek csatlakoztatására. A TV-készülék alkalmas az AV üzemmód automatikus bekapcsolására, ha a csatlakoztatott készülék kapcsolójelet biztosít a SCART csatlakozón. Ilyen esetben a képernyőn megjelenik az EC felirat, és lehetőség van a TV programhelyeinek változtatására a megjelenített kép változtatása nélkül.

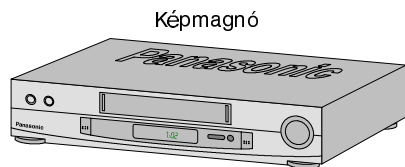


Videó bemenet V csatlakozóhoz Audio bemenet A csatlakozóhoz

Fejhallgató csatlakozóhoz

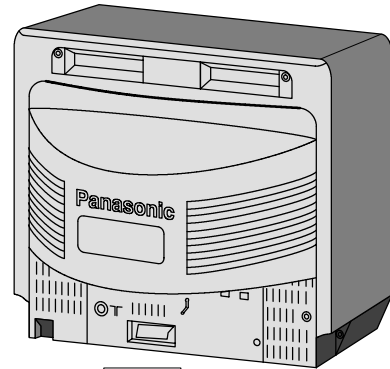
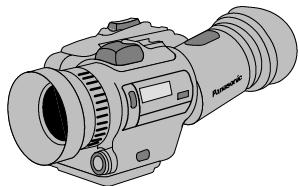


Fejhallgató 3,5 mm-es jack-dugóval



Képmagnó

Kamkorder



AV SCART csatlakozó bemenet/kimenet

SCART kábel



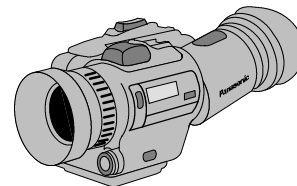
Képmagnó



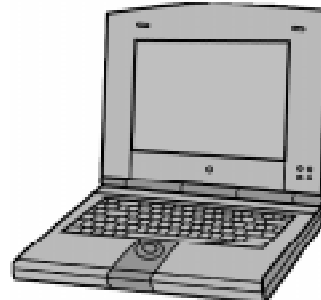
Műholdvevő



Kamkorder



Számítógép (RGB)



A bemutatott kiegészítő készülékek és kábelek nem tartoznak a TV-készülékhez.

Ne csatlakoztasson TTL kimenetű (5V) számítógépet a TV-készülékhez.

A TV-készülék hangszórója automatikusan lekapcsolódik a fejhallgató csatlakoztatásakor.

Ne csatlakoztassa egyszerre a első és hátsó AV bemeneteket, mivel a hang és a kép összekeveredik.

## A KÉPMAGNÓ KEZELÉSE

A távvezérlő képes a kiválasztott Panasonic képmagnó néhány funkciójának kezelésére. Részletes információkkal kapcsolatban lépjen érintkezésbe a forgalmazóval. Néhány képmagnó eltérő funkciójú, így a kompatibilitás biztosítására a képmagnó kezelési útmutatóját kell használni.

VCR



Képmagnó készenlét



Állókép léptetés képről képre, SZÜNET/ÁLLÓKÉP üzemmódban



Szünet/Állókép



Állj



Magyar



Gyorscsévélés / Gyorskeresés vissza

AUDIO OUT



A TV-hez csatlakoztatott sztereó HIFI képmagnónál nyomja meg ezt a gombot a szükséges hang-kimenet kiválasztására.



Lejátszás



Felvétel  
Együtt nyomja le.



Gyorscsévélés / Gyorskeresés előre



Képmagnó program-hely fel/le léptetés

### Képmagnó működtető kapcsoló

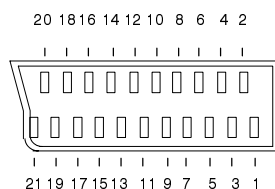
Ha Panasonic képmagnónál a távvezérlő használata bármilyen problémát okozna, ellenőrizze a képmagnó működését a működtető kapcsoló 1-es, majd 2-es helyzetbe állításával (a kapcsoló helyével kapcsolatos információk a 4. oldalon, a távvezérlő elemeinek behelyezésének ismertetésénél találhatók).

## HIBAKERESÉS


Mielőtt a szervizt hívná, határozza meg a jelenséget és végezze el a lent közölt néhány egyszerű ellenőrzést. Szerviz célokból hívja a helyi Panasonic forgalmazót, majd adja meg a típus- és a sorozatszámot (mindkettő a TV hátulján található).

| Tünetek                 |                           | A probléma oka   |
|-------------------------|---------------------------|--|
| Kép                     | Hang                      |  |
| Kásás, szellemképes kép | Zajos vagy normál hang    | Antenna hely, irány vagy csatlakozás                           |
| Interferencia           | Zajos hang                | Elektromos készülékek, járművek, fénycső                       |
| Rendes kép              | Halk hang vagy nincs hang | Hangerőállítás vagy kikapcsolt hang                            |
| Nincs kép               | Nincs hang                | Nincs tápfeszültség, kép/hang kezelőszervek minimumra állítva. |
| Nincs szín              | Normál hang               | Szintelitetés kezelőszervek minimumra állítva.                 |
| Elmászó kép             | Normál vagy gyenge hang   | Csatornát újrahangolni.  |

## SCART CSATLAKOZÓ ISMERTETÉSE



- |     |                      |     |                        |
|-----|----------------------|-----|------------------------|
| 1.  | Audio kimenet (jobb) | 12. | --                     |
| 2.  | Audio bemenet (jobb) | 13. | Piros föld             |
| 3.  | Audio kimenet (bal)  | 14. | Föld                   |
| 4.  | Audio föld           | 15. | Piros bemenet          |
| 5.  | Kék föld             | 16. | Kapcsolójel (RGB)      |
| 6.  | Audio bemenet (bal)  | 17. | CVBS föld              |
| 7.  | Kék bemenet          | 18. | Kapcsolójel-föld (RGB) |
| 8.  | Kapcsolójel (CVBS)   | 19. | CVBS kimenet (videó)   |
| 9.  | Zöld föld            | 20. | CVBS bemenet (videó)   |
| 10. | --                   | 21. | Csatlakozó föld        |
| 11. | Zöld bemenet         |     |                        |

| Modell-szám :   | TX-21S3TP   | TX-14S3TP            |
|---|---|----------------------|
| Tápfeszültség :   | 220-240V 50Hz   |                      |
| Teljesítményfelvétel :  | 76.5W   | 47W                  |
| Készenléti teljesítményfelvétel :  | 1W  |                      |
| Érintésvédelmi osztály :  | II  |                      |
| Képcso :  | 51cm látható képátló  | 34cm látható képátló |
| Audio kimenet (zene):   | 6W, 8Ω impedancia, mono   |                      |
| Méreték : (szél. x mag. x mély.)  | 480 x 520 x 485 mm  | 364 x 389 x 384 mm   |
| Tömeg :   | 20 kg   | 10 kg                |
| Vételi rendszer / vételi sávok:   | <b>PAL B / G SECAM B / G</b><br>VHF E2 – E12                      VHF H1 – H2 (Olaszország)<br>VHF A – H (Olaszország)      UHF E21 – E69<br>CATV (S01 – S05)                CATV S1 – S10 (M1 – M10)<br>CATV S11 – S20 (U1 – U10)    CATV S21 – S41 (Hipersáv) |                      |
|   | <b>PAL 525/60</b> NTSC szalag lejátszása PAL képmagnóról  |                      |
|   | <b>PAL D / K SECAM D / K</b><br>VHF R1 – R2                      VHF R3 – R5<br>VHF R6 – R12                    UHF E21 – E69   |                      |
| Antenna - hátsó :   | UHF / VHF   |                      |
| Fejhallgató - elülső :  | 3,5mm, 8 Ohm impedancia, mono   |                      |
| AV - hátsó :  | 21 érintkezős csatlakozó – Audio/video be/ki, RGB be  |                      |
| AV - elülső :   | Képmagnó audio be/képmagnó videó be   |                      |

A konstrukció és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

A megadott tömeg és a méretek közelítő értékek.

Уважаеми клиенти,

Добре дошли в семейството на клиентите на Зфтфыщтшс. Надяваме се, че Вашият нов цветен телевизор ще Ви развлича в продължение на много години. Най-добрият начин да разберете какви са неговите качества, е да прочетете внимателно тази книжка, преди да го включите.



Този телевизионен приемник изразходва малко електрическа енергия и следователно е много икономичен. Консумацията на ток на телевизора в режим "Стендбай" е само 1 Ц.

---

## СЪДЪРЖАНИЕ

---

- Предупреждения и предохранителни мерки . . 16
- Обща информация . . . . . 16
- Принадлежности . . . . . 17
- Поставяне на батерии в пулта за дистанционно управление . . . . . 17
- Инсталиране и настройка . . . . . 18
- Местоположение на органите за управление . 20
- Работа с меню . . . . . 21
- Работа с телетекст . . . . . 22
- Аудио/Видео свързки . . . . . 37
- Работа с видеокасетофон . . . . . 24
- Откриване на неизправности . . . . . 26
- Информация за ШКАРТ букси . . . . . 26
- Технически характеристики . . . . . 27

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДОХРАНИТЕЛНИ МЕРКИ

---

- Този телевизор работи с променлив ток 220 - 240 М, 50 Рн.
- Не излагайте телевизионния приемник на дъжд или силна влага.
- **ВНИМАНИЕ: ВИСОКО НАПРЕЖЕНИЕ!**  
Не махайте задния капак, във вътрешността на уреда няма части, които са предназначени за експлоатация от потребителя.
- Избягвайте да излагате телевизионния приемник на директна слънчева светлина или други източници на топлина.
- Изключвайте щепсела от контакта, когато телевизорът няма да се използва в продължителен период от време. Не дърпайте кабела, за да изключите апарата от електрическата мрежа, а хванете и извадете самата щепселна кутия.
- **ПОДДЪРЖАНЕ НА КУТИЯТА НА ТЕЛЕВИЗОРА И КИНЕСКОПА**  
Извадете щепсела на телевизора от контакта. Кутията и кинескопа се почистват с мека кърпа, навлажнена със слаб миещ препарат и вода. Не използвайте разтвори, съдържащи бензол или петролатум. Телевизионните приемници могат да произвеждат статично електричество и трябва да внимавате винаги, когато докосвате екрана.
- Подходящата вентилация е особено важна за предотвратяване на повреда в електрическите части. Препоръчваме от всички страни на уреда да се остави най-малко 5 см празно пространство, дори когато той е поставен в шкаф или между рафтове.

---

## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

---

### Характеристика "Сън" (Sleep)

Ако телевизорът не бъде изключен, когато ТВ станцията спре да предава, след 30 минути той автоматично ще превключи в режим "стендбай". Тази функция няма да се задейства, когато телевизорът е в режим AV.

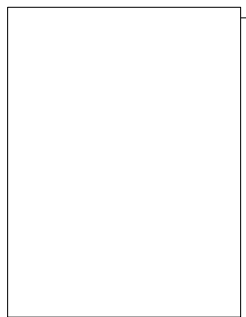
### Запаметяване на последната позиция

Някои функции на телевизора могат да се запаметяват в тяхната последна позиция, т.е. настройката, която телевизорът има по време на изключването, ще бъде настройката, която телевизорът ще има, когато той отново бъде включен:

|                   |        |                  |
|-------------------|--------|------------------|
| Програмна позиция | Цвят   | Сила на звука    |
| Контраст          | Яркост | Стендбай         |
| Рязкост на образа | Статус | CATS (TX-21S3TP) |

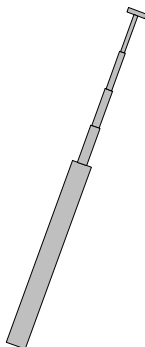
## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Уверете се, че разполагате с показаните тук принадлежности



Наръчник за експлоатация

Телескопична антена  
(TX-14S3TP)  
TSA-120026



Пулт за дистанционно управление  
TNQ8E0461-2



Батерии за пулта за дистанционно управление  
(2 x R6 (UM3) size)

## ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИ В ПУЛТА ЗА ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

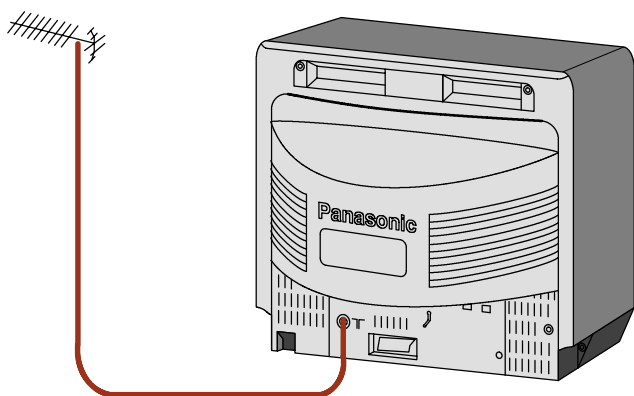


1 Извадете капака на отделението за батериите

2 Поставете батериите, като внимавате полюсите им да са правилно ориентирани

3 Поставете капака обратно

- Уверете се, че батериите са правилно поставени.
- Не смесвайте стари батерии с нови. Отстранете незабавно старите, изразходвани батерии.
- Не смесвайте различни видове батерии, напр. алкални и манганови. Не използвайте батерии, които могат да се презареждат (Ni – Cad).

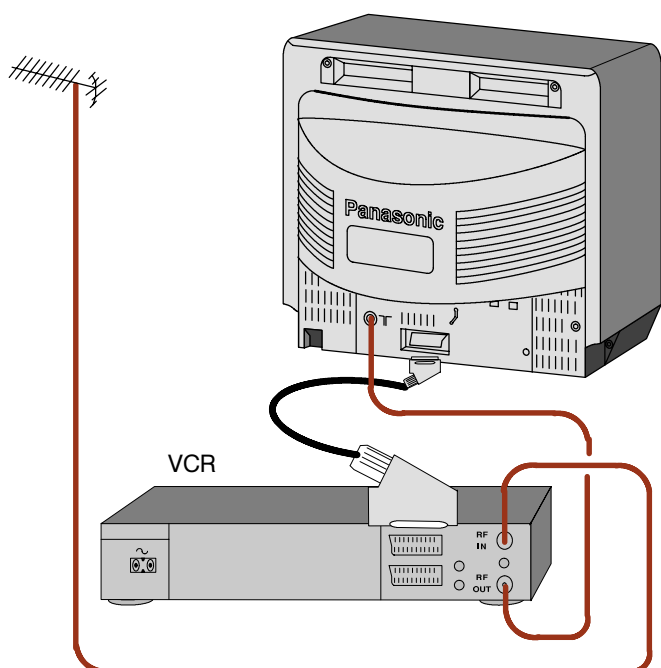


1

### Само ТЕЛЕВИЗИЯ

Свържете коаксиален кабел за антена директно към RF IN буксата на телевизора.

**ИЛИ**



### ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВИДЕОКАСЕТОФОН

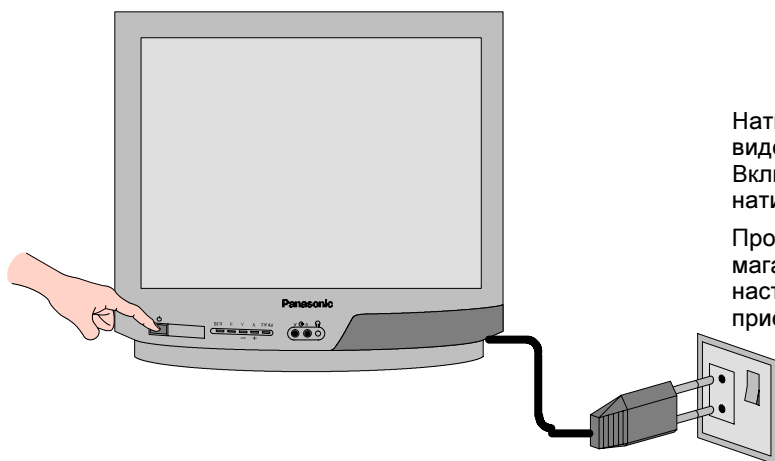
Свържете коаксиален кабел за антена към входната RF букса на видеокасетофона и RF коаксиален кабел от RF изходната букса на видеокасетофона към входната RF букса на телевизора.

Видеокасетофонът може също така да се свърже към телевизора, като се използва кабел с SCART изводи.

**Допълнителна информация за аудио/видео свързките можете да откриете на стр. 11.**

Спомагателното оборудване и кабелите не се предоставят заедно с телевизионния приемник.

2



Натиснете бутона за включване на видеокасетофона \*1  
Включете щепсела на телевизора в контакта и натиснете бутона "ON".

Програмите ще се появят веднага, ако в магазина, от който сте го купили, са настроили програмите на телевизионния приемник вместо Вас.

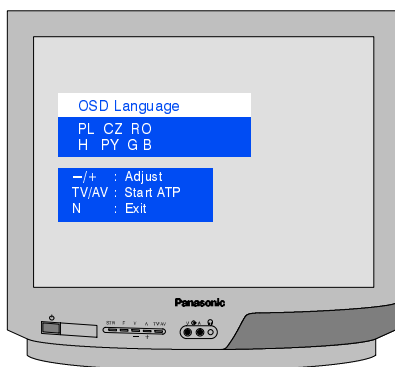
\*1 Препоръчваме Ви да включите пробния сигнал на видеокасетофона - направете справка в наръчника за експлоатация.



## ИНСТАЛИРАНЕ И НАСТРОЙКА

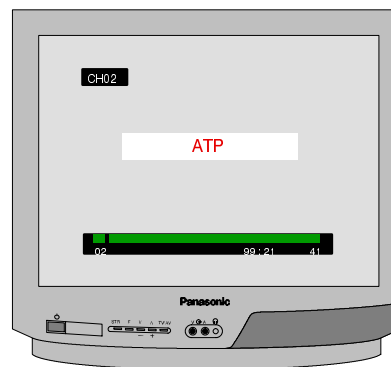
3

Изберете желания от Вас език от OSD езиковия подбор. Натиснете бутона TV/AV, за да стартирате Изпитвателната процедура на приемане (ATP).



4

Телевизионните станции ще бъдат намерени, подредени и запаметени, готови за използване\*1

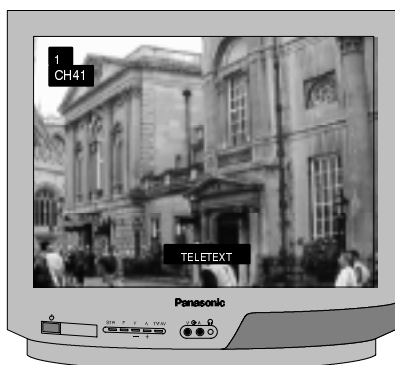


Български

5

На екрана ще се покаже първият канал от всички намерени и запаметени канали.

Изключете пробния сигнал на видеокасетофона.



Смяна на програмите

Регулиране на силата на звука

\*1 Подреждането на каналите зависи от ТВ сигнала, системата на предаване и условията на приемане. Ако редът не отговаря на Вашите предпочитания, той може да бъде променен. За тази цел трябва да използвате функцията БЦФР (Размяна) от меню Егштп (Настройка) - виж стр. 9.

\*2 Важно е да използвате само програмната позиция "0" на телевизионния приемник, за да гледате видео. Ако картината от видеокасетофона не се покаже в програмна позиция "0" (Видео позицията), трябва да регулирате RF канала на видеокасетофона или да регулирате настройката на ТВ програмната позиция "0", докато бъде приет RF изходния сигнал на видеокасетофона.

# МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА ОРГАНИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

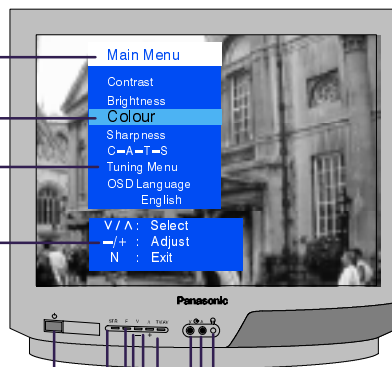
## Екранни менюта

Заглавие на менюто

Лента на курсора

Под-меню

Команди



## Органи за управление на предния панел

Главен превключвател "Включено (ON)/Изключено (OFF)"

STR

Запамята настройката и други функционални параметри

F

Избира функция между:

Сила на звука, Контраст, Яркост, Цвят, Острота на образа, CATS (TX-21S3TP) и Ръчна настройка

Букса за слушалки

RCA Аудио/Видео букси

TV / AV

Превключва между режим TV и режим AV

∇/←, ∆/→

Избиране на програмите по

възходящ/низходящ ред.

Функциите подлежат на

регулиране, когато бъдат показани

на екрана.

## Клавиши на пулта за дистанционно управление

Цифрови бутони за:

Смяна на програмите

Директен достъп до канал

Работа с телетекст

Директен достъп до канал

Натиснете и въведете

числото на канала, като

използвате цифровите

бутони

Изключване на таймера

Бутони за телетекста

(стр. 10)

Стендбай Включен (On)

/Изключен (Off)

Статус: Показва програмната

позиция, числото на канала, часа и

името на телетекст станцията

Изключва/включва звука

Превключва между режим TV и AV (стр. 11)



Избира каналите по възходящ/низходящ ред и опциите на менюто

Настройва функцията, избрана в момента. Ако такава не е избрана, настройва силата на звука.

Избор на програми 10 - 60, като се използват цифровите бутони

Избиране на функция Натиснете, за да се покажат менютата на екрана (стр. 8).

Бутони за видеокасетофона (стр. 13)

Възстановява предходните нива на настройка, установени с STR (предния панел на телевизора)



## ГЛАВНО МЕНЮ

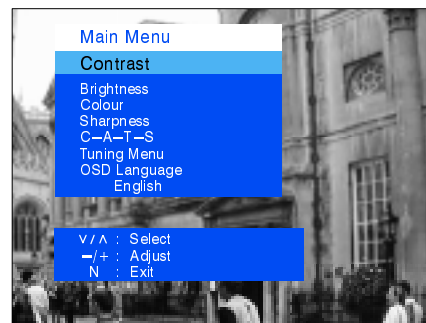
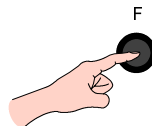
Контраст

Яркост

Цвят

Острота на образа

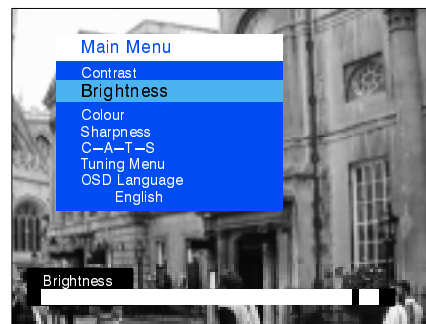
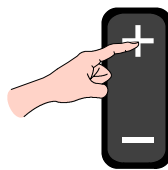
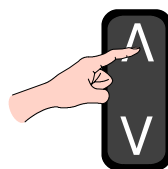
Контрастът, яркостта, цветът и остротата на образа могат да бъдат променяни, за да съответстват на условията на гледане на телевизия и личните предпочитания.



### CATS: Система за автоматична настройка на контраста (TX-21S3TP)

Автоматично регулира параметрите на контраста, за да компенсират евентуални промени в осветлението на заобикалящата среда.

За да се получат оптимални резултати, първо установете контраста на максимално ниво, за да дадете на CATS възможност за по-голям оперативен обхват, а след това изберете една от трите настройки според Вашите предпочитания.



### OSD език

Езиковото меню OSD ще Ви даде възможност да промените езика, които се използват във всички екранни менюта.

- PL – полски език
- CZ – чешки език
- RO – румънски език
- H – унгарски език
- PY – руски език
- GB – английски език

## Меню Tuning (Настройка)

Меню Tuning предоставя достъп до менютата за автоматична и ръчна настройка.

### ATP

Меню ATP позволява автоматично пренастройване на телевизора. Това меню е особено полезно, ако се местите в район, който се обслужва от друг предавател.

### Manual Tuning (Ръчна настройка)

Менюто Manual Tuning дава възможност отделните програмни позиции да бъдат настроивани ръчно.

### TV-sys : SC1

Натиснете бутон, за да изберете подходящ аудиостандарт.

**SC1** – PAL / SECAM D, K.

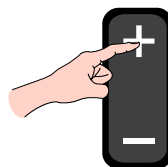
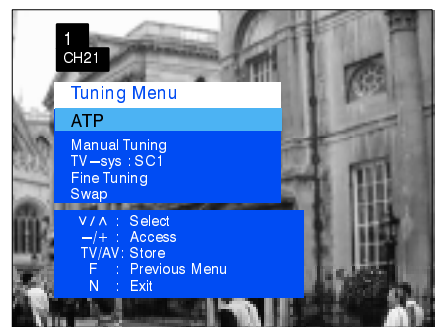
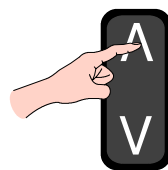
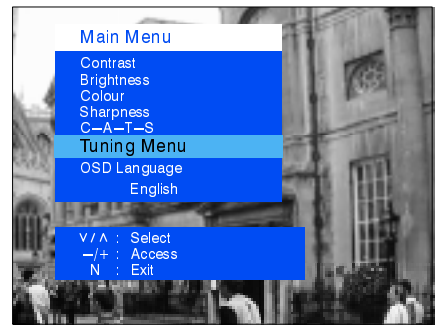
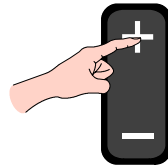
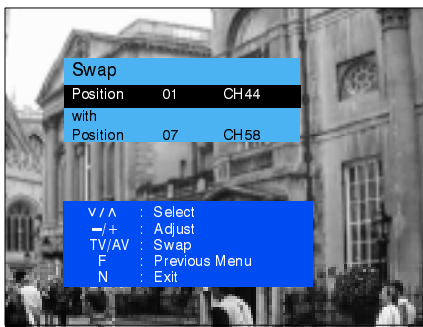
**SC2** – PAL / SECAM B,G.

### Fine Tuning (Фина настройка)

Станциите могат да бъдат настроени фино посредством това меню.

### Swap (Размяна)

Ако след извършването на Автоматичната настройка редът на програмите не отговаря на Вашите предпочитания, Вие можете да размените позициите на програмите.

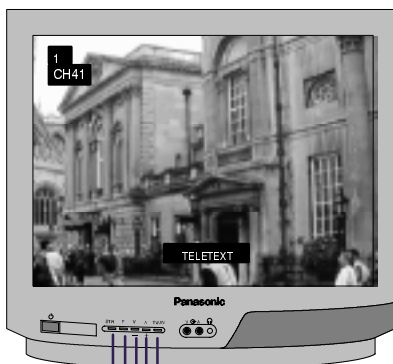
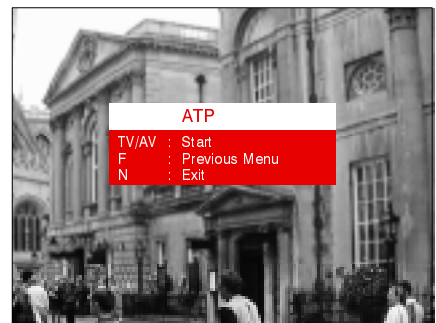


### Manual Tuning (преден панел на телевизора)

Станциите могат също така да бъдат настроени ръчно, като се използват бутоните за управление отпред на телевизионния приемник.

Натискайте бутона F (преден панел), докато се покаже менюто Manual Tuning.

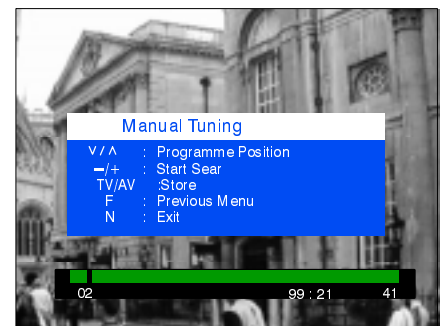
Натискайте - или +, за да задействате Manual Tuning.



Запомняване  
Избиране на функция/Изход  
Търсене



(TX-14S3TP)



Телетекст е предаването на страници с информация на различни теми на екрана на Вашия телевизор, като редът и достъпността им зависи от телевизионните компании.

Ако бутонът за избиране на функция (бутон **F**) бъде натиснат в момента, в който тече телетекстът, само функцията **Контраст** може да бъде настройвана.



### Автоматично избиране TOP/FASTEXT/Normal

При преминаване към Телетекст нормалният режим ще се извежда на екран, докато първо се извърши търсене на TOP предаване, а след това на FASTEXT предаване. Когато някое от тях бъде намерено, кутийките в долната част на екрана ще се променят, за да покажат функциите на TOP Еуче или наличните за FASTEXT теми.

Ако никой от двата сигнала не бъде открит, тогава телевизорът ще работи в режим **NORMAL**, като:

С червения бутон текстът се премества с една страница надолу.

Със зеления бутон текстът се премества с една страница нагоре.

С жълтия бутон текстът се премества на блокове от по десет страници.

Със синия бутон текстът се премества на блокове от по 100 страници.

### Индекс

В режим **TOP** и **FASTEXT**, връща към съответната индекс страница. В зависимост от начина на предаване на информацията, може да се окаже, че трябва да натиснете този бутон повече от един път, за да се върнете към главната индекс страница.

### Червен/Зелен/Жълт/Син бутон

Отговарят на цветните кутийки в режим **TOP**, **FASTEXT** или **Normal**.

Достъп до под-страница (бутон **Time Text**)

Когато информацията на телетекста надвишава една страница, автоматичното прелистване на под-страниците и извеждането на екран на под-страницата, от която се интересувате, може да отнеме известно време. С този бутон можете направо да въведете търсената от Вас под-страница и да прескочите тези страници, които са преди нея.

Изберете номера на исканата от Вас страница, като използвате бутоните от 0 до 9.

Натиснете **TIME TEXT**.

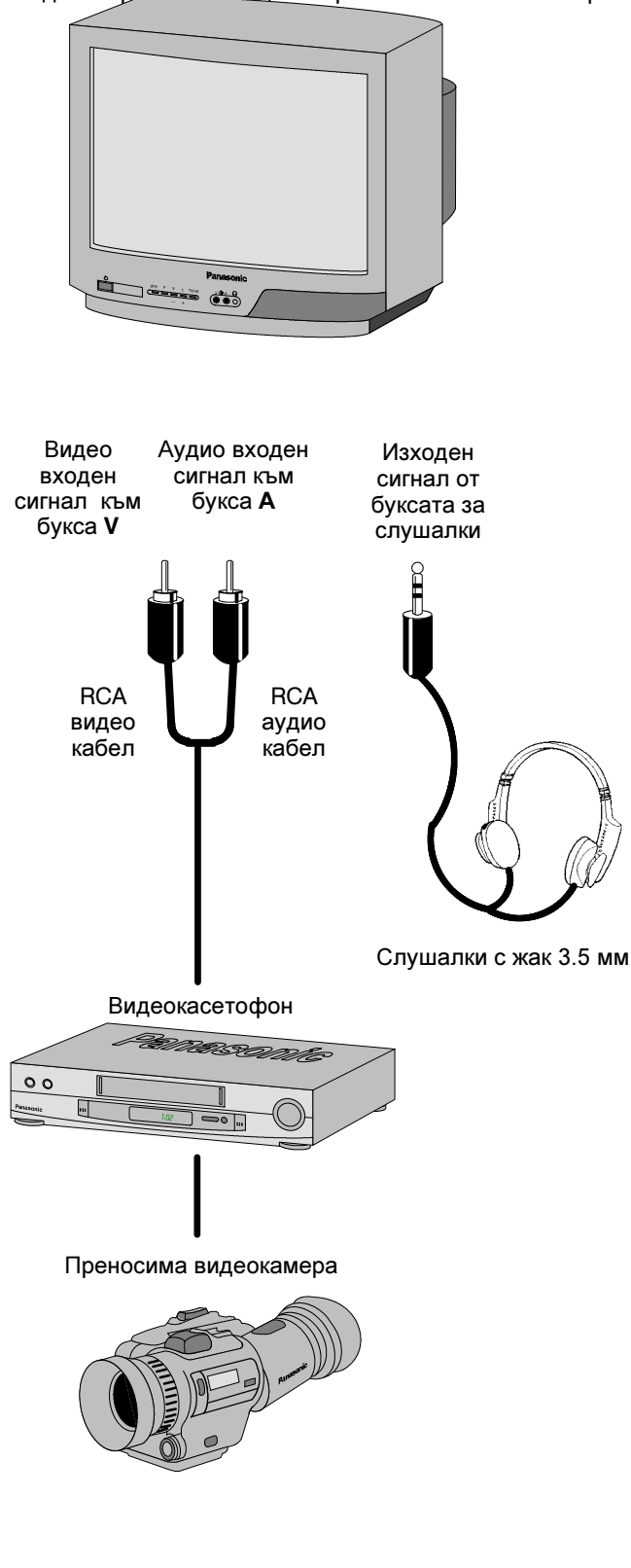
Натиснете **RED (-)** или **GREEN (+)**, за да изберете желаната под-страница.

Когато страницата бъде открита, тя ще бъде изведена на екрана.

Натиснете **TV/TEXT**, за да излезете от телетекста.

## АУДИО/ВИДЕО СВРЪЗКИ

AV (Аудио/Видео) е вход, специално предназначен за видеокасетофони, сателитни приемници и друга аудио/видео техника. Този телевизионен приемник може автоматично да превключва към AV, ако свързаната към него техника осигурява превключващ сигнал към SCART буксата. Тогава екранът ще показва ЕС и програмната позиция на телевизионния приемник може да се променя без да се променя показваната картина.



Показаните тук допълнителна техника и кабели не се доставят заедно с телевизионния приемник.

Не свързвайте компютър с изходен сигнал TTL (5V) към този телевизионен приемник.

Говорителят на телевизора автоматично се изключва, когато се включат слушалките.

Не включвайте техника в предния и задния AV вход едновременно, тъй като картината ще се разсинхронизира, а звукът ще се миксира.

## РАБОТА С ВИДЕОКАСЕТОФОН

Пултът за дистанционно управление може да задейства някои функции на определени видеокасетофони 3ффтфщтс - моля, обърнете се към Вашия дилър за по-подробна информация. Някои пултове за дистанционно управление на видеокасетофони имат различни функции, така че, за да сте сигурни, че има съвместимост, моля, направете справка с наръчника с инструкции за Вашия видеокасетофон.



Режим на готовност на касетофона



Стендбай  
Възпроизвеждане кадър по кадър в режим PAUSE/STILL



Пауза/Неподвижно



Режим на спиране на касетофона



Превъртане назад/Преглед

AUDIO OUT



Ако към телевизионния приемник се свърже стерео Hi-Fi видеокасетофон, натиснете този бутон, за да изберете желаните от Вас изходен звуков сигнал.



Възпроизвеждане



Запис  
Натиснете в комбинация



Превъртане напред/Заставка



Една видео програма нагоре/надолу

### Оперативен превключвател на видеокасетофона

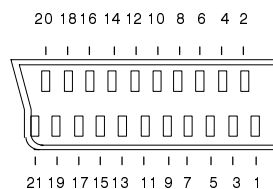
Ако срещнете някаква трудност, когато използвате този пулт за дистанционно управление при работа с видеокасетофон Panasonic, направете проверка на действието на видеокасетофона, като включите оперативния превключвател на позиция "едно" и после отново, като го включите на позиция "две" (за по-подробна информация за този превключвател, обърнете се към раздела за поставяне на батерии в пулта за дистанционно управление на стр. 4)

## ОТКРИВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да се обадите в сервиз, определете какви са признаците на неизправност и направете няколко елементарни проверки, както е показано по-долу. За информация за сервизна поддръжка се обърнете към Вашия дилър на Panasonic, като съобщите номера на модела и серийния номер на телевизионния приемник (и двата номера се намират на гърба на апарата).

| Признаци                                   |  | Проверете:  |
|--|--|---|
| Картина                                    | Звук                                     |   |
| Картина със "снежинки" или умножени образи | Звук, примесен със шум или нормален звук | Местоположението, ориентацията или свързването на антената  |
| Смущения                                   | Звук, примесен със шум                   | Електрически уреди, превозни средства, флуоресцентни лампи  |
| Нормална картина                           | Звук, примесен със шум или липса на звук | Силата на звука или дали звукът не е изключен   |
| Няма картина                               | Няма звук                                | Дали телевизорът не е изключен от ел. мрежа, дали бутонът за включване на телевизора е натиснат, дали органите за управление на картината/звука не са установени на минимално нивос |
| Няма цвят                                  | Нормален звук                            | Дали органите за управление на цвета не са установени на минимално ниво   |
| Лоша (объркана) картина                    | Нормален или слаб звук                   | Пренастройте канала(ите)  |

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШКАРТ БУКСА



- |     |                         |     |                          |
|-----|-------------------------|-----|--------------------------|
| 1.  | Изход аудио (R)         | 12. | — —                      |
| 2.  | Вход аудио (R)          | 13. | Заземяване червен сигнал |
| 3.  | Изход аудио (L)         | 14. | Заземяване               |
| 4.  | Заземяване аудио        | 15. | Вход червен сигнал       |
| 5.  | Заземяване син сигнал   | 16. | Статус RGB               |
| 6.  | Вход аудио (L)          | 17. | Заземяване CVBS          |
| 7.  | Вход син сигнал         | 18. | Заземяване Статус RGB    |
| 8.  | Статус CVBS             | 19. | Изход CVBS (видео)       |
| 9.  | Заземяване зелен сигнал | 20. | Вход CVBS (видео)        |
| 10. | — —                     | 21. | Заземяване на контакта   |
| 11. | Вход зелен сигнал       |     |                          |



